



AUGUSTINIAN FRIARS

BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.
Pastor

Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org

Fr. Joseph Tran- Associate
Fr. Carlos Urbina, O.S.A
Associate

Fr. Joseph Murray, O.S.A
In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A
In Residence

Br. Bienvenido Rodriguez, O.S.A.
In Residence

GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster
Mr. Đang Vũ

TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano
917-579-6720

TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800 www.stnicholasoftolentinebronx.org Fax (718) 367-7411

MASS SCHEDULE

Chiều Thứ Bảy 7:00 PM (Spanish)

Chúa Nhật 8:00 AM (English) 9:30 AM (Spanish)
11:30 AM (English) 1:30 PM (Vietnamese)

Ngày Thường 8:30 AM (Spanish/Mon-Fri) 12:00 PM (English/Mon-Fri)
7:45 AM (Vietnamese/Thứ 7)

NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)
Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.
Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo
Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Văn Phòng Giáo Xứ

HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ
Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.
Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ
Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu 9:00 AM – 5:00 PM
Thứ Hai - Thứ Năm 6:00 – 8:00PM
Thứ Bảy 9:00AM – 2:00 PM
Chúa Nhật 9:00AM – 2:00PM

CHÚA NHẬT 31 THƯỜNG NIÊN.C

Trở về luôn là hành động cao quý. Sự trở về cần có thái độ khiêm tốn và biết nhận lỗi lầm. Biết lỗi mình là một khởi đầu tốt nhất của sự trở về. Có nhiều con đường để trở về: *Trở về với gia đình, trở về với xóm làng, trở về với quê hương xứ sở, trở về với lòng mình và trở về với Chúa.* Bài Phúc âm hôm nay kể chuyện Chúa Giêsu gặp gỡ ông Giakêu, trưởng phòng thu thuế.

Ông Giakêu có nghe nói về Chúa Giêsu. Ông muốn được tận mắt nhìn thấy Chúa. Hình dạng của ông không được cao ráo, nên bị che khuất sau lưng người khác. Ông đành chạy đi trước mọi người như một em trẻ và leo lên cây để có thể nhìn thấy Chúa. Ông đã bỏ lại uy tín và cốt cách của Trưởng Ty Thuế Vụ. Ông không sợ dư luận cười chê. Ông chỉ muốn được nhìn thấy Chúa. Dưới con mắt người đời, ông là người tội lỗi đáng tránh xa. Người ta nhìn ông một cách soi mói và kết tội. Trong khi Chúa nhìn ông bằng một cái nhìn trìu mến và yêu thương.

Trên hành trình Chúa đi qua, một thay đổi bất ngờ ngoài sự mong chờ. Chúa dừng lại, nhìn lên với cặp mắt nhân từ, cảm thông và Chúa nói với ông: *Hỡi Giakêu hãy xuống mau, vì hôm nay, Ta phải lưu lại tại nhà ngươi.* Ông vui mừng nhảy xuống khỏi cây và tiếp đãi Chúa. Chúa chấp nhận ông và ông đã trở thành bạn hữu của Chúa. Ông đã thốt lên với cả tâm tư rằng ông sẽ đền bù thiệt hại và sẽ chia gia tài cho kẻ khó. Ông đã đổi đời và thay đổi hoàn toàn. Ông đã gặp được Chúa và biết chia sẻ với tha nhân. Trái tim ông đã rộng mở. Chúa Giêsu đã gọi ông là con cái của Abraham, có nghĩa là ông sẽ được thừa hưởng niềm vui và sự sống đời đời.

Chúa Giêsu đã dùng tình yêu để cải hóa lòng người. Chúa đến để kêu gọi người tội lỗi và những người lạc bước. Chúa đến với con người bằng trái tim nhân hậu, bằng ánh mắt trìu mến và bằng thái độ khoan dung. Chúa dành cho những người tội lỗi một tình yêu đặc biệt trong trái tim Chúa. Họ đáng thương hơn là đáng trách. Chúa phán: *Ta đến không phải để gọi người công chính nhưng là để gọi người tội lỗi.*

Truyện kể: Vào gần dịp lễ Halloween, có một chị mới trở lại đạo Chúa, tên là Lucia, khi đi làm, một chị bạn hỏi: *Lucia cảm thấy thế nào khi trở thành Kitô hữu.* Không biết trả lời sao, nhìn lên trái bí rợ của ngày lễ Halloween. Lucia nói: *Chúa đón tôi về, Chúa tẩy sạch con người tôi. Ngài cắt khúc đầu, moi tất cả những hạt ghen tương, thù hận và tham lam rồi Ngài khoét cho tôi một chiếc miệng cười rộng mở và đốt lên trong tôi một cây đèn cây cháy sáng và từ đó, tôi sẽ tỏa sáng cho mọi người chung quanh.*

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ
KHU 4, KHU SINH NHẬT**

Thứ Bảy ngày tháng 6 2021
Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.

Tên:
Địa chỉ:
Điện thoại:

LIÊN LẠC**Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng**

Rửa Tội, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.
EMAIL: Josephtran25@gmail.com

TRỞ VỀ

Ngang qua thành phố Giê-cô,
Một người thủ lãnh, mặc đồ oai phong.
Ông là thu thuế chính dòng,
Gia-kêu giàu có, tấm lòng đổi thay.
Tìm đường đến trước hôm nay,
Leo cây chờ đợi, mong Thầy đến nơi.
Nhìn xem chiêm ngắm Ngôi Lờ,
Giê-su trông thấy, gọi mời xuống mau.
Hôm nay may mắn gặp nhau,
Vui mừng phấn khởi, trước sau gặp Thầy
Vội vàng trèo xuống xum vầy,
Xin Thầy lưu lại, con này xin thưa.
Nửa phần tài sản xin đưa,
Trả đền gấp bốn, ngày xưa lạm cần.
Làm điều thiệt hại khai man,
Trao cho kẻ khó, sẻ san gia tài.
Chúa thương giải thoát thiện tai,
Được ơn cứu rỗi, ngày mai hưởng nhờ.
Con Người tìm kiếm mong chờ,
Những người tội lỗi, vô bờ dẫu yêu.

Tháng 10**Tháng Mân Côi**

Cầu nguyện cho sự sống con người
Đều là hình ảnh của Thiên Chúa.

BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: *Mrs. Eileen Mulcahy at 646-794-2949* hay e-mailing: victimssistance@archny.org

FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...

“The Archdiocese of New York takes the stewardship of your donations and its resources seriously. If you have knowledge of financial misconduct or suspect that it might be occurring, please report your concerns via a toll free hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

H. Hội Thánh tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi thế nào?

T. Hội Thánh tuyên xưng một Thiên Chúa mà Ngài có ba ngôi: ngôi thứ nhất là Cha, ngôi thứ hai là Con, ngôi thứ ba là Thánh Thần.

- Hội Thánh thường tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi khi khởi đầu các cử hành phụng vụ, Bí tích; các giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh chung.

- Đối với các Kitô hữu, việc tuyên xưng này có thể làm bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu, trong bất cứ môi trường nào và hoàn cảnh nào.

- Chuyện kể rằng tại một trường nội trú nọ bên Nhật bản, trong số 150 học sinh, chỉ có một em là người công giáo. Em này thường làm dấu thánh giá trước mỗi bữa ăn. Các học sinh khác đã gặp thầy giáo để tố cáo em này có hành vi ma thuật.

Thầy giáo liền gọi em đến và hỏi tại sao em lại làm điều đó? Em hiên ngang trả lời: Em chỉ làm dấu Thánh Giá để cảm ơn Chúa đã ban cho em của ăn.

Nghe xong, thầy giáo gục đầu xuống bàn khóc nức nở. Rồi ngược mắt lên nói với em: Thầy đây cũng là Kitô hữu. Bây giờ thì thầy biết là Kitô hữu phải làm gì rồi!

- Thánh giá là dấu chỉ của người có đạo. Làm dấu Thánh Giá chứng thực mình là người có đạo. Hiên ngang làm dấu Thánh Giá như em học sinh này là chúng ta đang tuyên xưng đức tin và truyền bá đức tin.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Phil 2:1-4; Ps 131:1bcde-3; Lk 14:12-14
 Tuesday: Rv 7:2-4, 9-14; Ps 24:1-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a
 Wednesday: Wis 3:1-9; Ps 23:1-6; Rom 5:5-11 or 6:3-9; Jn 6:37-40, or any readings from no. 668 or from Masses for the Dead, nos. 1011-1016
 Thursday: Phil 3:3-8a; Ps 105:2-7; Lk 15:1-10
 Friday: Phil 3:17 — 4:1; Ps 122:1-5; Lk 16:1-8
 Saturday: Phil 4:10-19; Ps 112:1b-2, 5-6, 8a, 9; Lk 16:9-15
 Sunday: 2 Mc 7:1-2, 9-14; Ps 17:1, 5-6, 8, 15; 2 Thes 2:16 — 3:5; Lk 20:27-38 [27, 34-38]

Offertory Collection

O ctober 16, 2022

Tithing: \$6,793.66 **Raffle:** \$24,440.00
Children: \$0.00
Total: **\$6,793.66**
Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
Ngày 31 tháng 10, 2022

Monday 8:30am Francisco Aquino, Manuela Perez, Florentino, Cita Ramirez, Julia Jimenez (D) Stephen Giam (D)
12:00pm Tuesday 8:30am Miguel Angel Vichay Tovar (D) - 1^{er} Aniversario; Luz Pelaez, Josefina Santos (D); Felicia Peña (D) - 1^{er} aniversario Matta Ty (D)
12:00pm Wednesday 8:30am Familias Reyes, Rosario, Colon (D); Todos los fieles difuntos All Souls; Mary Obaro, Ada Dike, All the dead family members of Legion of Mary of SNT
7:00pm Felicia Peña (D); Paulo De La Cruz, Odalis De La Cruz, Nelva Perez, Diogenes De La Cruz (D)
Thursday 8:30am Rosa Minchala, Julia Infante, Anastacio Montero, Juan Bautista Hernandez (D) All Souls
12:00pm Friday 8:30am Thanksgiving (family)
12:00pm Saturday 7:45am Sonia Gonzalez (D); Pilar Colon (D)
7:00pm Sunday 8:00am 9:30am Phero Chi (D); Thanksgiving Miguel Angel Vichay Tovar (D); Jose Arturo Flores Manzaba (D); Emilio Ramos (D)
11:30am People of SNT; Soul of Damian Jr, St. Joseph, All souls in purgatory
1:30pm Phero Thong & Margarita Han (D)



Do you have an unhealed wound on your foot?

Don't ignore it!
See a specialist now - especially if you are at risk.

SBH
Health System
BRONX

Center for Hyperbaric Medicine and Wound Healing at 718-960-5064.

ONE PARISH

Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download on the App Store | GET IT ON Google play

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

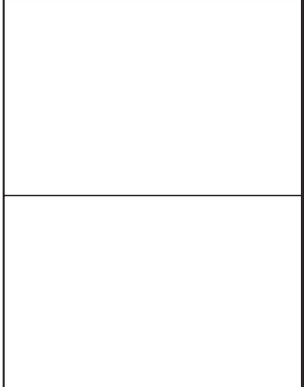
DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823 or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM

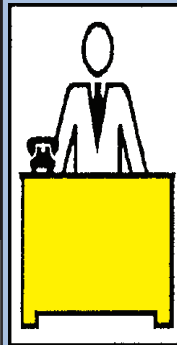
www.jspaluch.com

EARN MONEY! DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!



catholicmatch[®]
New York

CatholicMatch.com/myNY



Your ad could be in this space!

Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

NEW PALACE PAINT

534 East 180 St
(718) 295-6188
www.palacepaints.com

5% OFF for Parishioners

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: sales@jspaluch.com

www.jspaluch.com

For Information ... Call

800.524.0263

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

- ✓ Ambulance 24 Hour Protection at HOME and AWAY!
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

Solutions as Low as **\$19.⁹⁵** a month

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

¿TIENES EXPERIENCIA EN VENTAS? ESTÁS BIEN CONECTADO EN LA COMUNIDAD LOCAL?

- Seguro Médico, Dental, Plan de Retiro 401k, Seguro de Vida, Muerte Acidental y Desmembramiento
- Trabajos de Tiempo Completo y Medio Tiempo Con Potencial de Altas Ganancias.
- Excelente Programa de Pagos de Comisión!

¿ESTÁS INTERESADO?

Llame a Kay Leane 1.800.621.5197 x2823 o Envie un Correo Electrónico a RECRUITING@JSPALUCH.COM

www.jspaluch.com

GANAR DINERO! CONTRIBUIR A LA COMUNIDAD! TENER UN GRAN IMPACTO!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.